

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения
образования «Минский государственный
лингвистический университет»


_____ Е.П. Бетеня

« 15 » марта 2023 г.

Регистрационный № УД-156/21/08-Туч

Лингвостилистический анализ письменного текста
(арабский язык)

Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности:

1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»;

направление специальности:

1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)»

2023 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)», утвержденного и введенного в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.2013 № 88 и учебных планов по направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)».

СОСТАВИТЕЛИ:

М.М. Саад, доцент кафедры восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат исторических наук

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Т.Ф. Иванова, заведующий кафедрой теории и практики перевода №2 учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

А.Л. Садовская, доцент кафедры белорусского языкознания филологического факультета Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 4 от 14.11.2022);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 7 от 15.03.2023).

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Лингвостилистический анализ письменного текста» (арабский язык) является составной частью лингвистической подготовки переводчиков.

Цель изучения учебной дисциплины «Лингвостилистический анализ письменного текста» (арабский язык) – формирование у студентов умения осуществлять профессиональный лингвостилистический анализ письменного текста с учетом стилистических норм современного арабского языка.

Основными *задачами* изучения учебной дисциплины являются:

1) совершенствование научных и практических знаний о стилистических нормах современного арабского языка; совершенствование знаний о системе разноуровневых средств выразительности и образности арабского языка;

2) совершенствование навыков стилистического анализа с применением методов системного и сравнительного анализа;

4) развитие умения анализировать и интерпретировать языковой материал с учетом междисциплинарного характера изучаемой дисциплины;

5) развитие умения стилистически правильного построения высказывания на арабском языке.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (перевод)» учебная дисциплина «Лингвостилистический анализ письменного текста» (арабский язык) является дисциплиной компонента УВО цикла специальных дисциплин.

В общей системе профессиональной подготовки специалистов по переводу содержание учебной дисциплины «Лингвостилистический анализ письменного текста» (арабский язык) базируется на знании учебных дисциплин «Стилистика» и «Зарубежная литература».

В результате изучения учебной дисциплины «Лингвостилистический анализ письменного текста» (арабский язык) студенты должны

знать:

–стилистические средства образности и выразительности;

–систему функциональных стилей современного арабского литературного языка и ее внутривидовую организацию;

–жанровые разновидности дискурсов, их связь с функциональными стилями;

уметь:

–определять жанрово-стилистические разновидности текстов, распознавать их особенности и разграничивать области применения;

–определять прагматические характеристики текста;

–проводить лингвостилистический анализ текстов;

–осуществлять выбор и применять стилистические средства арабского языка с учетом коммуникативного намерения и ситуации;

владеть:

- основами лингвостилистического анализа текста;
- стилистическими нормами арабского языка;
- принципами организации речевых средств в пределах определенного функционально-стилевого единства;
- основными методами лингвистических исследований в области стилистики и лингвистики текста.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» изучение учебной дисциплины «Лингвостилистический анализ письменного текста» (арабский язык) должно обеспечить формирование следующих компетенций:

академических:

- АК-2. Владеть системным и сравнительным анализом.
- АК-3. Владеть исследовательскими навыками.
- АК-14. Владеть методами анализа проблемных ситуаций в сфере профессиональной деятельности.

социально-личностных:

- СЛК-3. Обладать способностью к межличностным коммуникациям.
- СЛК-4. Владеть навыками здоровьесбережения.
- СЛК-5. Быть способным к критике и самокритике.
- СЛК-6. Уметь работать в команде.
- СЛК-7. Уметь ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать особенности ценностно-смысловых ориентаций различных социальных, национальных, религиозных, и профессиональных общностей и групп в определенном социуме.

профессиональных:

в производственно-практической деятельности (переводческой):

- ПК-27. Владеть государственными языками Республики Беларусь (белорусским, русским), двумя или более иностранными языками как средством осуществления своей профессиональной деятельности.
- ПК-33. Осуществлять реферирование и саморедактирование текста письменного перевода.

в научно-исследовательской деятельности:

- ПК-53. Владеть основами методологии и теории научного исследования.
- ПК-57. Готовить научные реферат, тезисы выступлений и доклады.
- ПК-58. Оформлять результаты научно-исследовательской деятельности в соответствии с требованиями современной информационной библиографической культуры.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся, формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Лингвостилистический анализ письменного текста» (арабский язык), составляет 96 академических часов, из них количество аудиторных часов составляет 44 часа (44 часа практических занятий). Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 52 академических часов. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы.

Учебная дисциплина изучается на протяжении двух семестров (в IX/X семестре) на 5 курсе.

Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине является зачет по окончании X семестра. Трудоемкость учебной дисциплины «Лингвостилистический анализ письменного текста» (арабский язык) составляет 3 зачетные единицы.

Учебная дисциплина изучается на арабском языке.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).